



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 2. september 2014
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2014/0241 (NLE)

12734/14
ADD 1

EEE 59
BUDGET 17
MI 603

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Kättesaamise kuupäev:	20. august 2014
Saaja:	Uwe CORSEPIUS, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2014) 523 final ANNEX
Teema:	LISA EMP ÜHISKOMITEE OTSUS nr .../2014, XXX, millega muudetakse EMP lepingu protokolli nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS seisukoha kohta, mille EMP ühiskomitee võtab Euroopa Liidu nimel seoses EMP lepingu teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust tehtavat koostööd käsitleva protokolli nr 31 muutmisega (eelarveread 02 03 01 ja 12 02 01)

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2014) 523 final ANNEX.

Lisatud: COM(2014) 523 final ANNEX



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 19.8.2014
COM(2014) 523 final

ANNEX 1

LISA

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS nr .../2014,
XXX,
millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31
koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust**

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS

**seisukoha kohta, mille EMP ühiskomitee võtab Euroopa Liidu nimel
seoses EMP lepingu teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust tehtavat
koostööd käsitleva protokoll nr 31 muutmisega
(eelarveread 02 03 01 ja 12 02 01)**

LISA

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS nr .../2014,

XXX,

millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Asjakohane on jätkata EMP lepingu osaliste koostööd Euroopa Liidu üldeelarvest rahastatavate Euroopa Liidu meetmete raames, mis on seotud siseturu rakendamise, toimimise ja arendamisega.
- (2) On asjakohane, et selline koostöö jätkuks pärast 31. detsembrit 2013 isegi juhul, kui käesolev otsus võetakse vastu või kui asjaomase otsuse täitmiseks vajalike põhiseadusest tulenevate nõuete täitmisest (kui sellised eksisteerivad) teavitatakse pärast 10. juulit 2014.
- (3) EFTA riikides asutatud üksustel peaks olema õigus osaleda meetmetes, mis algavad enne käesoleva otsuse jõustumist. Selliste meetmete kulud, mille rakendamine algab pärast 1. jaanuarit 2014, võidakse lugeda rahastamiskõlblikeks samadel tingimustel, mida rakendatakse ELi liikmesriikides asutatud üksuste kulude suhtes juhul, kui käesolev otsus jõustub enne asjaomase meetme lõppemist.
- (4) Seetõttu tuleks muuta EMP lepingu protokoll nr 31, et kõnealune laiendatud koostöö saaks jätkuda pärast 31. detsembrit 2013,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu protokoll nr 31 artiklit 7 muudetakse järgmiselt:

1. Pärast lõiget 8 lisatakse järgmine lõige:

- „9. Alates 1. jaanuarist 2014 osalevad EFTA riigid Euroopa Liidu meetmetes, mis on seotud Euroopa Liidu 2014. aasta üldeelarvesse kantud järgmiste eelarveridadega:
- **Eelarverida 02 03 01:** „Siseturu toimimine ja selle arendamine eelkõige teavitamise, tõendamise ja valdkondliku lähendamise küsimustes”;

- **Eelarverida 12 02 01:** „Siseturu rakendamine ja arendamine”.

Selliste meetmete kulud, mille rakendamine algab pärast 1. jaanuarit 2014, võidakse lugeda rahastamiskõlblikeks meetme algusest peale asjaomase toetuslepingu või toetuse andmise otsuse alusel juhul, kui EMP ühiskomitee otsus nr .../2014, XXX, jõustub enne asjaomase meetme lõppemist.”

2. Lõigetes 3 ja 4 asendatakse sõnad „lõiked 5, 6, 7 ja 8” sõnadega „lõiked 5 kuni 9”.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast seda, kui on esitatud viimane EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohane teade*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2014.

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel,

*EMP ühiskomitee nimel
eesistuja*

*EMP ühiskomitee
sekretärid*

* [Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.] [Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.]